

JEREMIAS 47

DIVISIONES DE ESTROFAS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Profecía contra Filistea	Juicio sobre Filistea	En contra de los Filisteas	El mensaje del Señor a cerca de Filistea	Profecía contra los filisteos
47:1	47:1-2a	47:1-7 (2-7)	47:1-7 (2b-7)	47:1
47:2-7 (2-7)	47:2b-5 47:6-7 (6-7)			47:2-7 (2b-7)

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:1

1 Palabra del SEÑOR que vino al profeta Jeremías acerca de los filisteos, antes que Faraón conquistara Gaza.

47:1 El primer verso pone fecha a la profecía (ejemplo antes que el faraón conquistara Gaza).

La conquista babilonia de Filestea también se profetiza en Jeremías 25:20. Hay otros lugares donde se profetiza la destrucción de Filistea (véase Isaías 14:29-31; Ezequiel 25-15-17; Joel 3:4-8; Amos 1:6-8; Sofonías 2:4-7; Zacarías 9:5-7).

Herodotus (*Historia II*, 159) menciona que el faraón Neco II conquisto una ciudad Filistea (ejemplo Gaza) alrededor del 609aC. Esto se uniría con la reposición del herederos de Josías (Joacaz) con otro rey títere (Joacim), también en 609aC. El problema con esta fecha es que Nabucodonosor no invadió hasta 601aC. *El Comentario Bíblico de expositores*, pág. 655, enumera tres posibles fechas para la invasión de Babilonia (si el TM es correcto).

1. 609aC mismo tiempo con la muerte de Josías por Neco II.
2. 604aC después de la derrota del ejército egipcio en Carquemis
3. Hasta el reinado tardío del emperador Hofra (o Apris, 588, 569aC) cuando el invadió a Fenicia y Filistea que estaban sobre la ruta (ejemplo costa sureña).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 47:2-7

2 Así dice el SEÑOR:

**He aquí que suben aguas del norte
y se convierten en torrente desbordante,
que inunda la tierra y su plenitud,
la ciudad y los que en ella habitan;
clamarán los hombres,
y gemirá todo habitante de la tierra**

**3 a causa del sonido de los cascos de sus corceles,
del estruendo de sus carros y del estrépito de sus ruedas.**

**No se vuelven los padres para cuidar a sus hijos,
por la debilidad de sus brazos,**

**4 a causa del día que viene para destruir
a todos los filisteos,
para exterminar de Tiro y de Sidón
a todo aliado que quede;
porque el SEÑOR destruirá a los filisteos,
al remanente de la costa de Caftor.**

**5 Le ha sobrevenido la calvicie a Gaza,
desolada ha sido Ascalón.**

**Remanente de su valle,
¿hasta cuándo te sajarás?**

**6 ¡Ay, espada del SEÑOR!
¿Hasta cuándo estarás inquieta?**

**Vuélvete a tu vaina,
reposa y cálmate.**

**7 ¿Cómo puede estar quieta,
cuando el SEÑOR le ha dado órdenes?**

**Contra Ascalón y contra la costa del mar,
allí la ha asignado.**

47:2 “aguas del norte” La invasión de Babilonia en Palestina ha sido descrita por diferentes metáforas.

1. Una olla hirviendo que se vuelca desde el norte (véase Jeremías 1:13-14-)
2. Un tábano del norte viene (véase Jeremías 46:20)
3. Aquí como un río en diluvio (Egipto es descrita como el Nilo en diluvio).

La imagen de una nación invasora como un río en diluvio es común en el AT.

1. Asiria- Isaías 8:8-9
2. Egipto- 46:7-8; Amos 8:8; 9:5

47:2e-3 Esto describe las acciones de los Filisteo:

1. Clamarán los hombres, Jeremías 47:2e
2. Gemirá todo habitante de la tierra, Jeremías 47:2f
3. No se vuelven los padres para cuidar a sus hijos, Jeremías 47:3c
4. Debilidad de sus brazos

¿Qué es lo que les ha atemorizado?

1. A causa del sonido de los cascos de sus corceles, Jeremías 47:3a
2. Del estruendo de sus carros, Jeremías 47:3b

47:4 Todas las pequeñas naciones de las costas mediterráneas (la única ruta terrenal posible de Mesopotamia a Egipto debido al desierto en medio) serán invadidos y derrotados.

- **“al remanente de la costa de Caftor”** Los Filisteos eran de Caftor (ejemplo Deuteronomio 2:23; Amos 9:7). Sin embargo, “Caftor” aquí puede ser una referencia general a todas las islas del este del mediterraneo.

47:5 Habían cinco estados/ciudad independientes que componían Felicia

1. Gaza
2. Ascalón
3. Asdod
4. Gat
5. Ekron

NASB, NKJV, JPSOA

“Remanente de su valle”

NRSV

“oh remanente de Su poder”

NJB

“Tu que te quedas en el valle”

LXX, RSV

“los enaceos que quedaron” (ejemplos “anaquitas”, véase Josué 11:22)

REB

“el remanente del poder de Felicia”

La NASB refleja el TM. La NRSV y REB asume una raíz diferente encontrado en ugarítico (AB, pág. 310). La LXX es una enmienda acerca de los gigantes encontrados en Gat, gaza y Asdod en Josué 11:22. La REB asume que Ascalón era el único lugar no derrotado de la ciudad/estado Filistea.

[Tema Especial: Términos Para Gigantes y Guerreros Poderosos](#)

- **“te sajarás”** Esto era parte de:

1. Su adoración al ídolo (véase [Tema Especial: Adoración de la Fertilidad en el ACO](#))
2. Sus ritos de luto (véase [Tema Especial: Ritos de Luto](#))

Debido al paralelismo con Jeremías 47:5a, probablemente #2 es correcto.

47:6 Este verso de dirige a la personificación de la espada de YHWH (véase Jeremías 122:12; Isaías 34:6; Amos 9:4).

La pregunta se hace (aparentemente por lo que son perseguidos) cuanto tiempo.

1. Estarás inquieta
2. Vuélvete a tu vaina
3. Reposas
4. Cálmate

¡Los últimos tres son IMPERATIVOS!

47:7 El verso 7 es una respuesta a la pregunta de Jeremías 47:6 (ejemplo texto 70). No hay descanso para la espada de YHWH por que la conquista de Palestina por Babilonia es su voluntad (ejemplo “el me lo ha asegurado”, BDB 416, KB 419, *Qal* PERFECTO). ¡YHWH está en control de la historia del mundo! Ahora usa a Babilonia, tal como lo hizo previamente con Asiria y usara a Persia en el futuro, para cumplir sus propósitos.